

# Auftragsbestätigung

INDEX-Werke GmbH & Co. KG Pf 10 03 54 73726 Esslingen

<b>Lieferbedingungen:</b>	FCA (Frei Frachtführer) Esslingen
<b>Spediteur:</b>	400 Abholung National

Referenz-Angebot: 20107676 vom 17.12.2019

Sehr geehrter Herr Grögor,  
vielen Dank für Ihren Auftrag.

Zu den nachstehend aufgeführten Bedingungen bestätigen wir den Auftrag wie folgt:

TRAUB TNL32-9 (Vorführmaschine Baujahr 12/2017)

Pos	Beschreibung/Material	Menge	Einheit	Preis/Einheit	Betrag
<b>10</b>	<b>Drehmaschine TRAUB TNL32 (913900GF)</b>				
	<b>10352813 <sup>1</sup></b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Lieferdatum: 26.06.2020				
	Seriennummer: ( 6060449 )				
	Stat. Warennummer: 84581141		AL-Nr.	2B001a	
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
	<b>Unterposition 20 bis 990 gehört zu dieser Position</b>				
<b>10-20</b>	<b>Grundmaschine TNL32-9</b>				
	<b>10338307</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Grundumfang TRAUB TNL32-9; Steuerung TX8i-s V7 64-bit Risc CNC/PLC Prozessor und über Lichtwellenleiter				

Seite 1 von 25

# Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
**29.01.2026**

Pos	Beschreibung/Material	Menge	Einheit	Preis/Einheit	Betrag
	verbundenem Personal-Computer (PC).				
	TRAUB Software-Paket bestehend aus: Polyform (Programmierung C-Achse) Helical (3D Interpolation Y-Achse) Gewindeschneiden ohne Ausgleichsfutter Abstechstahlbruchüberwachung Abschaltung Achse(GSP auf Blockfahren) T-ATC (Touch ATC) Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020		1,000 ST
10-30	<b>W-T Wechseldrehbetrieb</b> <b>10720646</b> Ausführung Wechselbetrieb Lieferdatum: 18.03.2020	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020		1,000 ST
10-40	<b>Auslieferungszustand TNL32</b> <b>10902246</b> Hinweis: Auslieferungszustand Langdrehbetrieb Lieferdatum: 18.03.2020	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020		1,000 ST
10-50	<b>Hauptspindel mit MSP</b> <b>10014491</b> Hauptspindel Motorspindel, max. Durchlass LW 32 mm für Spannmittel D51 mm. Drehzahl max. 8000 1/min; C-Achse; einschl. Hohlspannsystem; Hub max. 305 mm (Langdrehversion) Hub max. 127 mm (Kurzdrehversion) Lieferdatum: 18.03.2020	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020		1,000 ST
10-60	<b>Elektrische und mechanische An</b> <b>11080395</b> Elektrische und mechanische Anbauteile Lieferdatum: 18.03.2020	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020		1,000 ST
10-70	<b>WRV oben X,Y,Z Dualdrive</b> <b>10322813</b> Werkzeugträger oben, X/Y/Z/H-Achse; 10 Werkzeugaufnahmen mit Kompaktschaft 45mm; Dual Drive für angetriebene Werkzeuge.	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		

## Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
29.01.2026

Pos	Beschreibung/Material	Menge	Einheit	Preis/Einheit	Betrag
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
10-80	<b>WRV unten Dual Drive</b> <b>10700923</b>		<b>1,000 ST</b>		
	Werkzeugträger unten, X/Y/Z/H-Achse; 10 Werkzeugaufnahmen mit Kompaktschaft 45mm; Dual Drive für angetriebene Werkzeuge.				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
10-90	<b>GSP mit Riemenspindel</b> <b>10908460</b>		<b>1,000 ST</b>		
	Gegenspindel mit Riemenantrieb, max. Durchlass LW 30 mm X-Z-C-Achse; Drehzahl max. 6400 1/min; einschl. Hohlspannsystem, Spüleinrichtung				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
10-100	<b>Elektr. Anlage Europa</b> <b>10149782</b>		<b>1,000 ST</b>		
	Elektrische Anlage gemäß EN60204/VDE-Vorschriften. Betriebsspannung Maschine 400V(380V)50Hz Davon abweichende Netzdaten bitte genau angeben. (Mehrpreis auf Anfrage)				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
10-110	<b>Meldeleuchte 3-fach</b> <b>10930908</b>		<b>1,000 ST</b>		
	Signalleuchte 3-farbig (rot, gelb, grün)				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
10-120	<b>EG-Konformitätserklärung und C</b> <b>10184884</b>		<b>1,000 ST</b>		
	Die Maschine erhält eine EG-Konformitätserklärung und ein CE-Zeichen.				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
10-130	<b>Hinweis: beigestellte</b> <b>11086370</b>		<b>1,000 ST</b>		
	Im Angebots-/Auftragsumfang sind keine kundenseitige Beistellungen berücksichtigt.				

# Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
**29.01.2026**

Pos	Beschreibung/Material	Menge	Einheit	Preis/Einheit	Betrag
-----	-----------------------	-------	---------	---------------	--------

Sofern kundenseitig Komponenten dennoch beigestellt werden, benötigen wir kundenseitige Informationen/Dokumentationen, wie folgt:

In der Angebotsphase:

Detaillierte Funktionsbeschreibung  
Schnittstellenbeschreibung  
Kundenseitige Lieferterminezusage für die Beistellung, zur termingerechten Auftragsabwicklung

Mit Anlieferung der Kundenbeistellung:

Bedienungsanleitung in deutscher Sprache  
Konformitätsbescheinigung  
Einbau-/ Integrationsanleitung

Die Beistellungen müssen technisch/ sicherheitstechnisch dem aktuellen Stand der Technik entsprechen.

Bei Mängeln beigestellter Komponenten behalten wir uns vor diese zurückzuweisen.

Die Nichterfüllung o.g. Punkte kann zu terminlichen Verschiebungen und Mehrkosten bei der Auftragsabwicklung führen.

Lieferdatum: 18.03.2020

**Bereits geliefert mit:** 80271734 31.03.2020 1,000 ST

**10-140 Dokumentation fuer TRAUB**  
**10274949 1,000 ST**  
Benutzerdokumentation

1x in Papierform, Lieferung erfolgt mit der Maschine  
1x CD/DVD, Die Lieferung erfolgt innerhalb von 4 Wochen nach Inbetriebnahme

Lieferdatum: 18.03.2020

**Bereits geliefert mit:** 80271734 31.03.2020 1,000 ST

**10-150 Dokumentation**  
**10774881 1,000 ST**  
Sprache der Dokumentation: deutsch

Lieferdatum: 18.03.2020

**Bereits geliefert mit:** 80271734 31.03.2020 1,000 ST

**10-160 Elektroplaene**  
**10117148 1,000 ST**  
Sprache der Elektropläne: deutsch und englisch

Lieferdatum: 18.03.2020

# Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
**29.01.2026**

Pos	Beschreibung/Material	Menge	Einheit	Preis/Einheit	Betrag
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
<b>10-170</b>	<b>Auslieferungszustand Sprache</b> <b>10680734</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Bildschirmtext Einschaltzustand Sprache Deutsch als Auslieferungszustand				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
<b>10-180</b>	<b>Beschriftung DE</b> <b>10634759</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Sicherheitsrelevante und nicht sicherheitsrelevante Schilder an der Maschine in Deutsch.				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
<b>10-190</b>	<b>innere Kühlung</b> <b>10954337</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Vorbereitung innere Kühlschmierstoffversorgung 20/20-80/120 bar Werkzeugträger oben:20/20-80bar alle Stationen 120 bar Station 5 + 7 Werkzeugträger unten: 20/20-80 bar alle Stationen 120 bar Station 5 + 7 Vorbereitung hydraulischer Anschluss für Greifer auf Station 1				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
<b>10-200</b>	<b>KSS-Anlage Bürener 600L/</b> <b>11165917</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Kühlmittelanlage ECO Fluid. Geeignet für Kühlmedium Emulsion bzw. Öl, Behälter 600 Liter, 3 bar Pumpe, 8 bar Pumpe frequenzgeregelt,20-80 bar Pumpe frequenzgeregelt, 120 bar Pumpe frequenzgeregelt, Papierbandfilter, Gestell für Absauganlage.				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
<b>10-210</b>	<b>Spaenefoerderer Scharnier</b> <b>10088603</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Späneförderer Scharnierband mit Eingreifschutz; Abwurfhöhe 1000 mm; inkl. Hebepumpe mit 80L/min, Gesamtinhalt von ca. 150 L und Sieb- korb.(50/60Hz), in Verbindung mit einem separatem Kühlschmierstoffbehälter.				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST

## Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
**29.01.2026**

Pos	Beschreibung/Material	Menge	Einheit	Preis/Einheit	Betrag
10-220	<b>Farbe</b> <b>10234151</b> TRAUB Standard-Farbe:  Maschinenverkleidung Lichtgrau RAL7035, Türband Rubinrot RAL3003; Schaltschrank, Unterkasten, Späneförderer und Fluid-Anlagen Staubgrau RAL7037 sowie die sofern vorhandenen lackierten Teile der Optionen: Stutzen, Absaug-/Kühlanlage, Brandschutzklappe, Transportband. Lieferdatum: 18.03.2020	1,000	ST		
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
10-230	<b>Gewährleistung 12 Monate</b> <b>10185841</b> Für elektrische, mechanische und hydraulische Komponenten gilt eine Gewährleistungszeit von 12 Monaten ab Inbetriebnahme. Lieferdatum: 18.03.2020	1,000	ST		
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
10-240	<b>Wir bitten ...(siehe 39740)</b> <b>10998744</b> Wir bitten um Verständnis, dass wir für Sonderkonstruktionen (über- wiegend zu erkennen an der kursiven Schriftweise der Selektions- nummern) nicht in jedem Fall eine schnelle Lieferung von Ersatz- und Verschleißteilen gewährleisten können. Lieferdatum: 18.03.2020	1,000	ST		
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
10-250	<b>Grundmaschinenpreis</b> <b>10588272</b> GRUNDMASCHINENPREIS Lieferdatum: 18.03.2020	1,000	ST		
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
10-260	<b>Ueberschrift: Spannmittel HSP</b> <b>10942758</b> Spannmittel an der Hauptspindel Lieferdatum: 18.03.2020 Ursprungsland: DE	1,000	ST		
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST

## Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
**29.01.2026**

Pos	Beschreibung/Material	Menge	Einheit	Preis/Einheit	Betrag
10-270	<b>W-T HSP ZW F37 Nr.76-740</b> <b>10710934</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Wechselteile an Hauptspindel mit Zwangsöffnung für Spannzange (F37 Nr. 76-740) nach TRAUB-Spezifikation 747550; max.Durchlass 32mm Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
10-280	<b>Ansteuerung FHGB prog</b> <b>10163294</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Ansteuerung TNL32 pneumatisch, für angetriebene und programmierbare Führungsbuchse (in Verbindung m.PL001250) Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
10-290	<b>FHGB Prog Rot</b> <b>10880426</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Aufnahme TNL32 für angetriebene und programmierbare Führungsbuchse, nach TRAUB-Spezifikation 907820; max. Durchlass 32 mm, Axfixsystem (hierzu PL001249 o. PL002586 erforderlich). Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
10-300	<b>Ueberschrift: Spannmittel GSP</b> <b>10310927</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Spannmittel an der Gegenspindel Lieferdatum: 18.03.2020 Ursprungsland: DE				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
10-310	<b>W-T GSP ZW F37 Nr.76-740</b> <b>10929184</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Wechselteile an Gegenspindel mit Zwangsöffnung für Spannzange (F37 Nr. 76-740) nach TRAUB-Spezifikation 747550; max. Durchlass 32 mm Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
10-320	<b>Ueberschrift: Ausbaustufen Mas</b> <b>10574969</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Ausbaustufen Maschine Lieferdatum: 18.03.2020				

## Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
**29.01.2026**

Pos	Beschreibung/Material	Menge	Einheit	Preis/Einheit	Betrag
	Ursprungsland: DE				
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
<b>10-330</b>	<b>Spanneinrichtung HSP/GSP</b>				
	<b>10274160</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Spannrichtungsumkehr- und Gegenspanndruck einrichtung für Haupt- und Gegenspindel, wahlweise für Druck- bzw. Zugspannung, Spanndruckeinstellung des Spannfutters für Drücke kleiner 8 bar. Dies ermöglicht den Einsatz von Druck- als auch Zugspannmittel und das spannen von empfindlichen Teilen. Die Spannrichtungsumkehr wird über ein Handventil geschaltet werden und die Gegenspanneinrichtung über M-Funktion. (kein Betrieb mit kraftbetätigtem Spannfutter zulässig)				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
<b>10-340</b>	<b>Absauganlage</b>				
	<b>10492359</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Hinweis zum Brand- und Explosionsrisiko:  Wird als Kühlschmierstoff Schneidöl oder Emulsion mit einem Ölanteil > 15% verwendet, besteht ein erhöhtes Brand- bzw. Explosionsrisiko. Aus diesem Grund empfehlen wir dringend, die Maschine mit den dafür erforderlichen Komponenten auszurüsten. Zusätzlich empfehlen wir ab einer Umgebungstemperatur von 35°C den Einsatz eines Eintauchkühlers oder Plattenwärmetauscher für die Kühlschmierstoffanlage				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
<b>10-350</b>	<b>Absauganlage 50Hz mit ECO</b>				
	<b>10172407</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Kühlschmierstoffnebelabsaug- und Filteranlage; mechanischer/elektrostatischer Abscheider Fa. Elbaron, aufgebaut auf der KSS-Einheit. Luftleistung ca. 1500 m³/h. Abgabe der gereinigten Luft als Umluft. Elektrisch mit Steckverbindung an der Maschinenversorgung angeschlossen. 50Hz (in Verbindung mit ECO-Fluid)				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST

## Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
**29.01.2026**

Pos	Beschreibung/Material	Menge	Einheit	Preis/Einheit	Betrag
10-360	<b>Brandschutz</b> <b>10165740</b> Automatische CO <sup>2</sup> -Löscheinrichtung; Fab. Kraft & Bauer Lieferdatum: 18.03.2020 <b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734	1,000	ST		
				1,000	ST
10-370	<b>Ueberschrift: Ausbaustufen Ele</b> <b>10725832</b> Ausbaustufen Elektrik / Software Lieferdatum: 18.03.2020 Ursprungsland: DE <b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734	1,000	ST		
				1,000	ST
10-380	<b>VB-T Netzwerkanbindung TX8i-s</b> <b>10591498</b> Vorbereitung Netzwerkanbindung für Maschine mit TX8i-s Steuerung, einschl. Freischaltung RJ45-Stecker im Schaltschrank. Lieferdatum: 18.03.2020 <b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734	1,000	ST		
				1,000	ST
10-390	<b>TRAUB Werkzeugueberwachung</b> <b>10338777</b> TRAUB Werkzeugüberwachung TX8i-s, hochsensible Verschleiß- und Bruchkontrolle durch permanente Überwachung der Achsmotoren, zeitgleiche Überwachung an allen Werkzeugträgern, automatische Generierung der Grenzkurven und Darstellung am Display, für max. 4 Teilsysteme Lieferdatum: 18.03.2020 <b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734	1,000	ST		
				1,000	ST
10-400	<b>Ueberschrift: Kuehlschmierstoff</b> <b>10780376</b> Kühlschmierstoffzu- und Späneabführung Lieferdatum: 18.03.2020 Ursprungsland: DE <b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734	1,000	ST		
				1,000	ST
10-410	<b>Kuehlmedium Oel</b> <b>10343687</b>	1,000	ST		

## Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
**29.01.2026**

Pos	Beschreibung/Material	Menge	Einheit	Preis/Einheit	Betrag
	Die Maschine ist vorbereitet für den Einsatz von Kühlschmierstoff Schneidöl Lieferdatum: 18.03.2020 <b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
<b>10-420</b>	<b>Aufstellort KSS-Anlage links</b> <b>11088173</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Hinweis: Aufstellort der Kühlschmierstoffanlage links in Verlängerung des Schaltschranks Lieferdatum: 18.03.2020 <b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
<b>10-430</b>	<b>KSS-Eintauchkühler 4,5 KW B</b> <b>10008673</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Eintauchkühler 4,5 kW (Wasser/Luft) geeignet für Kühlschmierstoff Emulsion bzw. Öl. Lieferdatum: 18.03.2020 <b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
<b>10-440</b>	<b>Handspuelung f Bediener</b> <b>10355080</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Handspüleinheit für den Arbeitsraum. Lieferdatum: 18.03.2020 <b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
<b>10-450</b>	<b>Ueberschrift: Werkstoffzufuehr</b> <b>10226016</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Werkstückzuführung Lieferdatum: 18.03.2020 Ursprungsland: DE <b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
<b>10-460</b>	<b>Anbau FMB LSK38</b> <b>10263307</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Anbauteile für Stangenlademagazin FMB LSK38 an TNL32; für Motorspindel ab Maschinen-Nr. 338; ohne Reduzierhuelsen; für Schieberdurchmesser D7 - 36; einschließlich Verkleidungsanpassung; Magazin muss durch Längsverschiebung für Wechselbetrieb geeignet sein Lieferdatum: 18.03.2020 <b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST

Seite 10 von 25

# Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
**29.01.2026**

Pos	Beschreibung/Material	Menge	Einheit	Preis/Einheit	Betrag
10-470	<b>FMB LSK38</b> <b>10572503</b> FMB LSK38 / 3200 "C" für den Anbau an Traub TNL 32.  Synchronisierter Führungskanal Reststückentsorgung bis max. 600 mm Stangendurchmesser 5-38 Rollen / Backenlünette Stangenaufgabe 240 mm.  Anbauvariante "C" Zuführung von rechts, Materialauflage vorne Lieferdatum: 18.03.2020	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020		1,000 ST
10-480	<b>Umrüstsatz D36-1650</b> <b>10432771</b> Umrüstsatz D36/3200/1650 bestehend aus: Führungskanal-Einlagen & Vorschubstange Lieferdatum: 18.03.2020	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020		1,000 ST
10-490	<b>Umrüstsatz D25-1650</b> <b>10986133</b> Umrüstsatz D25/3200/1650 bestehend aus: Führungskanal-Einlagen & Vorschubstange Lieferdatum: 18.03.2020	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020		1,000 ST
10-500	<b>Umrüstsatz D15-1650</b> <b>10579623</b> Umrüstsatz D15/3200/1650 bestehend aus: Führungskanal-Einlagen & Vorschubstange Lieferdatum: 18.03.2020	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020		1,000 ST
10-510	<b>Materialfuehrung D34</b> <b>10242260</b> Materialführung D34 für Materialdurchmesser 30,1mm-33,0mm Lieferdatum: 18.03.2020	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020		1,000 ST
10-520	<b>Materialfuehrung D25</b>				

## Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
**29.01.2026**

Pos	Beschreibung/Material	Menge	Einheit	Preis/Einheit	Betrag
	<b>10264902</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Materialführung D25 für Materialdurchmesser 21,1mm-24,0mm				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
<b>10-530</b>	<b>Materialfuehrung D15</b>				
	<b>10813426</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Materialführung D15 für Materialdurchmesser 12,1mm-14,0mm				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
<b>10-540</b>	<b>Adapterset LSK38</b>				
	<b>10442293</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Adapterset zur Anbindung des FMB LSK38 an die Maschine				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
<b>10-550</b>	<b>Verpackung FMB</b>				
	<b>11007882</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Verpackung für FMB LSK 38 / 3200				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
<b>10-560</b>	<b>Lackierung TRAUB</b>				
	<b>10078955</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Lackierung nach TRAUB-Spezifikation (RAL7035 und RAL7037)				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
<b>10-570</b>	<b>Bedienungsanleitung</b>				
	<b>11013404</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Bedienungsanleitung, Sprache: Deutsch				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
<b>10-580</b>	<b>Infotexte Spannhuelen</b>				
	<b>10742241</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Hinweis: Spannhülsen siehe Info Shop (INDEX-Werke)				
	Für optimale Reststücklänge lange Spannhülsen verwenden				
	(z.B. Turbo-Spannhülsen SHT)				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST

Seite 12 von 25

## Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
**29.01.2026**

Pos	Beschreibung/Material	Menge	Einheit	Preis/Einheit	Betrag
10-590	<b>Infotext Backenlunette</b> <b>10753459</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Hinweis: Beim Arbeiten mit Backenlunette (für Profilzuführung) ist der Hüllkreis des Profils maßgeblich				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
10-600	<b>Infotext Ersatzteillieferung</b> <b>10940509</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Hinweis: Ersatzteillieferung direkt durch Fa. FMB				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
10-610	<b>Reduzierung fuer Schieber D25</b> <b>10914273</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Reduzierung für Schieber D25 an TNL32 (mitlaufende Reduzierung)				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
10-620	<b>Reduzierung fuer Schieber D15</b> <b>10257759</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Reduzierung für Schieber D15 an TNL32 (mitlaufende Reduzierung)				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
10-630	<b>Ueberschrift: Werkstueckabfueh</b> <b>10054949</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Werkstückabführung				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	Ursprungsland: DE				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
10-640	<b>WSTAE nach vorne rechts</b> <b>10255398</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Werkstückabführeinrichtung nach vorne auf Teileförderband.				
	Teileentsorgung außerhalb der Maschine kundenseitig.				
	(Optional: Greifer oder Abnehmeschale)				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
10-650	<b>Ausstoss-u Spueleinr GSP</b>				

## Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
**29.01.2026**

Pos	Beschreibung/Material	Menge	Einheit	Preis/Einheit	Betrag
	<b>10382167</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Werkstück-Ausstoßeinheit Gegenspindel, hydraulisch betätigt, einschl. Ausstoßkontrolle und Spülung durch die Spindel zur Säuberung des Spannmittels				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
10-660	<b>Werkstueckgreifer</b>				
	<b>10991549</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Werkstückgreifer hydraulisch am unteren Werkzeugträger an Station 1, einschließlich Ölzuführung				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
10-670	<b>Greiferbackensatz POM</b>				
	<b>10742306</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Greiferbackensatz Kunststoff; D5 - D32mm für hydraulischen Werkstückgreifer				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
10-680	<b>WSTAE d GSP Riemen</b>				
	<b>10689386</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Werkstückabführeinrichtung durch die Gegenspindel (RSP), mit Spülung, einschl. Reduzierhülsen feststehend LW 31/23/16/12 mm, sowie Teileförderer zum Teilebehälter außerhalb der Maschine. Teileentsorgung außerhalb der Maschine kundenseitig.				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
10-690	<b>Buchse vorbereitet</b>				
	<b>10128443</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Buchse vorbereitet für Spannzange F37				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
10-700	<b>Ueberschrift: Abnahme / IB / L</b>				
	<b>10199464</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Abnahme / Inbetriebnahme / Lieferbedingungen				
	Lieferdatum: 18.03.2020				

## Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
**29.01.2026**

Pos	Beschreibung/Material	Menge	Einheit	Preis/Einheit	Betrag
	Ursprungsland: DE				
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
<b>10-710</b>	<b>Hinweis: Werkzeug-Einrichtung</b>				
	<b>10511071</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Die vorliegenden, berechneten Stückzeiten bedingen die Technologieauslegung (Arbeitsablauf, Werkzeugwahl, Programmierung und Prozessoptimierung) sowie deren Umsetzung in Form einer Einrichtung durch unser Haus.				
	Die Stückzeiten sind weiterhin mit einer Toleranz von + - 10% angegeben.				
	Bei einer vom Kunden umgesetzten Einrichtung können daher die Eigenschaften, vor allem hinsichtlich Qualität und kalkulierter Stückzeit, unsererseits nur in Aussicht gestellt werden.				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
<b>10-720</b>	<b>Hinweis: Werkzeug-Einrichtung</b>				
	<b>10795624</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	INDEX macht eine Werkzeughalter- und Schneidwerkzeugauslegung und schickt diese vorab dem Kunden.				
	Gemäß dieser abgestimmten Auslegung werden die Werkzeughalter und Schneidwerkzeuge durch INDEX beschafft und separat abgerechnet oder durch den Kunden beigelegt.				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
<b>10-730</b>	<b>Hinweis: werkstueckabhaeniges</b>				
	<b>10969280</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Hinweis: Werkstückabhängiges Zubehör kann über unseren iXshop - <a href="https://ixshop.index-traub.com/de/de/">https://ixshop.index-traub.com/de/de/</a> - angefragt und geliefert werden.				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
<b>10-740</b>	<b>Programmerstellung für Kundenw</b>				
	<b>10083803</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Maschine mit einem Kundenwerkstück Schwierigkeitsgrad 2 im Herstellerwerk einrichten				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020		1,000 ST
<b>10-750</b>	<b>Abnahme TNL32-9 GRÖGOR</b>				

# Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
**29.01.2026**

Pos	Beschreibung/Material	Menge	Einheit	Preis/Einheit	Betrag
	<b>12081776</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Das Abnahmewerkstück ist das Werkstück "Nippel Welle" mit der Zeichnungsnummer "5.409-101.0". Im Zuge der Vorabnahme werden 20 Werkstücke mit 100% Toleranzausnutzung gefertigt. Es gilt auch die Stückzeit und technische Beschreibung 72200002. Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
10-760	<b>Hinweis: mit WZH</b>				
	<b>11078674</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Bei den nachfolgenden Preisen für Werkzeughalter handelt es sich um Richtwerte, die nach Abschluss der Werkzeugeinrichtung mit den tatsächlichen Kosten verrechnet werden. Hierzu erhalten Sie eine detaillierte Auflistung. Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
10-770	<b>Werkzeughalterpaket in Hoehe</b>				
	<b>10436148</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	1 Satz Werkzeughalter, feststehend und angetrieben, ausreichend zur Fertigung des berechneten Werkstücks. Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
10-780	<b>Werkzeughalterpaket im Wert von 15.000 €</b>				
	<b>12081896</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Werkzeughalterpaket im Wert von 15.000,00 EUR Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
10-790	<b>Hinweis: ohne Schneidwerkzeuge</b>				
	<b>11078681</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Die zur Herstellung der Teile notwendigen Schneidwerkzeuge inkl. Zubehör (Spannzangen, Dichtungen, usw.) sind noch nicht festgelegt. Auf Wunsch werden wir diese noch anbieten, sobald uns Ihr Einverständnis zu unserer vorgeschlagenen Arbeitsweise vorliegt. Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
10-800	<b>Inbetriebnahme der Maschine</b>				
	<b>11084377</b>	<b>3,000</b>	<b>ST</b>		
	Inbetriebnahme der Maschine (in Tagen) im Hause des Kunden inklusive				

## Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
**29.01.2026**

Pos	Beschreibung/Material	Menge	Einheit	Preis/Einheit	Betrag
	An- und Abreise sowie Reisekosten. Lieferdatum: 18.03.2020 <b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020	3,000 ST	
10-810	<b>Inbetriebnahme Lademagazin im  10817424</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Anbau Lademagazin an TRAUB-Maschine im Herstellerwerk mit Funktionsabprobe Lieferdatum: 18.03.2020 <b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020	1,000 ST	
10-820	<b>Inbetriebnahme Lademagazin bei  10335058</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Ausrichten und Inbetriebnahme des Lademagazins beim Kunden im Zusammenhang mit der Inbetriebnahme einer TRAUB-Maschine. Lieferdatum: 18.03.2020 <b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020	1,000 ST	
10-830	<b>Maschine unterfahrfähig verpackt  10406586</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Maschine unterfahrfähig verpackt, mit PE-Folie gegen Staub und Feuchtigkeit geschützt. Lieferdatum: 18.03.2020 <b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020	1,000 ST	
10-840	<b>Incoterm FCA  10836677</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Lieferbedingungen gemäß Incoterms 2010: FCA - Free carrier / Frei Frachtführer  Lieferort: LKW-Ladefläche im Lieferwerk (Esslingen, Deizisau oder Reichenbach) Lieferdatum: 18.03.2020 <b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020	1,000 ST	
10-850	<b>Ueberschrift: Schulungen  10463978</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Schulungen Lieferdatum: 18.03.2020 Ursprungsland: DE <b>Bereits geliefert mit:</b> 80271734		31.03.2020	1,000 ST	
10-860	<b>Programmierkurs</b>				

# Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
**29.01.2026**

Pos	Beschreibung/Material	Menge	Einheit	Preis/Einheit	Betrag
	<b>10317126</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Schulung programmieren:				
	CNC-maschinenspezifischer Lehrgang für manuelles Programmieren. Programmierkurs für TRAUB TNL18/32 mit TRAUB Steuerung				
	Grundlagenkenntnisse werden vorausgesetzt. Schulung bei den INDEX-Werken in Esslingen, Deizisau oder Reichenbach. Kursgebühr pro Teilnehmer. Dauer 4,5 Tage.				
	Hinweis: Die Aufenthaltskosten sind kundenseitig zu übernehmen. Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
<b>10-870</b>	<b>Überschrift: Aufstellplan/Vorabdoku.</b>				
	<b>12011581</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Aufstellplan				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
<b>10-880</b>	<b>Aufstellplan Hinweis</b>				
	<b>11090696</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Um eine reibungslose Installation und Inbetriebnahme zu gewährleisten, bitten wir Sie vor Auftragserteilung, den beiliegenden Aufstellplan zu prüfen. Falls Sie eine abweichende Aufstellung vom oben genannten Aufstellplan wünschen, werden wir Ihnen einen geänderten Aufstellplan erstellen. Dies kann gegebenenfalls zu Mehrkosten und Terminverschiebung führen.				
	Hinweis: Die im Aufstellplan optional dargestellten Komponenten: Absauganlage, Brandschutzanlage, Absperrklappe, Kühlaggregat (zur Kühlung der Maschine und des Maschinenschalt-schranks. Diese Option ist nicht Bestandteil jedes Maschinentypes) sind je nach Ausstattungsvariante im Maschinenumfang enthalten. Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
<b>10-890</b>	<b>Aufstellplan 4 TNL32-9/-11</b>				
	<b>11166704</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Standard-Aufstellplan TRAUB TNL32-9/ TNL32-11 jeweils mit				

## Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
**29.01.2026**

Pos	Beschreibung/Material	Menge	Einheit	Preis/Einheit	Betrag
	Werkstückabführeinrichtung, gemäß Zeichnungs-Nr.:10010443034 Version 1 Textblatt-Nr.: (Sprache deutsch/englisch/französisch) 10011003002 Version 0 bzw. (Sprache deutsch/spanisch/slowakisch) 10011003007 Version 0, in der Ausstattungsvariante mit: Späneförderer Fabrikat Kabelschlepp, Abwurfrichtung nach links Kühlmittelreinigungsanlage 600L Fabrikat Bürener, Anordnung links Werkstückabführeinrichtung durch die Gegenspindel				
	Dieser Aufstellplan ist Vertragsbestandteil der Maschine.				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020		1,000 ST
<b>10-900</b>	<b>Aufstellplan FMB LSK38</b>				
	<b>11166630</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Standard-Aufstellplan FMB LSK38 / 3200, gemäß Zeichnungs-Nr.:10011001381 Version 0 und Textblatt-Nr.: 10011003002 Version 0				
	Dieser Aufstellplan ist Vertragsbestandteil der Maschine.				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020		1,000 ST
<b>10-910</b>	<b>Vorabdokumentation</b>				
	<b>12006096</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Zur Vorbereitung des Transports, der Aufstellung und der Inbetriebnahme Ihrer bestellten Maschine / Anlage können Sie die erforderlichen Informationen von unserer Internetadresse herunterladen:				
	in deutscher Sprache: <a href="http://www.index-werke.de/de/vorabdokumentation">http://www.index-werke.de/de/vorabdokumentation</a> in englischer Sprache: <a href="https://www.index-traub.com/en/documentation">https://www.index-traub.com/en/documentation</a>				
	Bitte informieren Sie sich rechtzeitig.				
	Lieferdatum: 18.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020		1,000 ST
<b>10-920</b>	<b>Ueberschrift: elektrische Ansc</b>				
	<b>10093959</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Elektrische Anschlussdaten:				
	Lieferdatum: 11.03.2020				
	Ursprungsland: DE				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020		1,000 ST
<b>10-930</b>	<b>Netzspannung 400V</b>				
	<b>10075954</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		

## Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
**29.01.2026**

Pos	Beschreibung/Material	Menge	Einheit	Preis/Einheit	Betrag
	Elektrische Anlage gemäß EN60204/VDE-Vorschriften. Anschlusswerte Betriebsspannung Maschine 400V (+/- 10%) Lieferdatum: 11.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
<b>10-940</b>	<b>Frequenz 50Hz</b> <b>10825464</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Frequenz 50Hz Lieferdatum: 11.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
<b>10-950</b>	<b>Hinweis: Maschinenanschluss</b> <b>11025006</b>	<b>1,000</b>	<b>ST</b>		
	Maschinenanschluß ausgelegt für Industriebereich in der EU (Mittelspannungsnetz mit eigenem Transformator) Lieferdatum: 11.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	1,000	ST
<b>10-960</b>	<b>kW Nennleistung</b> <b>11084677</b>	<b>36,000</b>	<b>ST</b>		
	Nennleistung:#36 kW Lieferdatum: 11.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	36,000	ST
<b>10-970</b>	<b>kVA Anschlussleistung</b> <b>11084676</b>	<b>44,000</b>	<b>ST</b>		
	Anschlussleistung:#44 kVA Lieferdatum: 11.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	44,000	ST
<b>10-980</b>	<b>A Nennstrom</b> <b>11084674</b>	<b>63,000</b>	<b>ST</b>		
	Nennstrom:#63 A Lieferdatum: 11.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	63,000	ST
<b>10-990</b>	<b>A max. Vorsicherung</b> <b>11084673</b>	<b>63,000</b>	<b>ST</b>		
	max. Vorsicherung: #63 A Lieferdatum: 11.03.2020				
	<b>Bereits geliefert mit:</b>	80271734	31.03.2020	63,000	ST

## Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
**29.01.2026**

Gesamtpreis	0,00 EUR	431.070,00 EUR
Endpreis	0,00 EUR	373.830,00 EUR
Gesamtpreis Auftrag	0,00 EUR	373.830,00 EUR
Summe netto		0,00 EUR
Umsatzsteuer	19,00%	71.027,70 EUR
<b>Gesamtbetrag</b>		<b>444.857,70 EUR</b>

Die Maschine unterliegt bei der Ausfuhr aus der EU/Gemeinschaft der Ausfuhrkontrolle (AL-Nr. 2B001a).

Die Angabe zur Exportkontrolle erfolgt freiwillig und ohne jede Übernahme von Haftung nach bestem Wissen und Gewissen auf Basis der in Deutschland üblichen Anwendungspraxis.

Lieferung / Auftrag nur vorbehaltlich der Erteilung einer eventuell erforderlichen Ausfuhrgenehmigung.

Es gelten für unsere Lieferungen und Leistungen ausschließlich die VDW-Bedingungen für die Lieferung von Werkzeugmaschinen für Inlandsgeschäfte (VDW-502), in der jeweils gültigen Fassung als vereinbart, mit folgenden Änderungen:

Liefertermin: KW 11/2020

Änderungen #Nachträgliche vom Auftraggeber veranlasste Änderungen des vereinbarten des Bestell- #Liefer- und Leistungsumfangs können je nach Projekt- und Montagefortschritt umfangs:#zu erheblichen Terminverschiebungen und Mehrkosten führen.

Konstruktions-  
freigabezeit-  
punkt:##Auftragsänderungen nach dem Konstruktionsfreigabezeitpunkt können Auswirkungen auf die Abwicklung Ihres Auftrags haben und sind daher zu vermeiden. Sollten dennoch kundenseitige Änderungen notwendig werden, kann dies vertragsrelevante Auswirkungen wie z.B. Terminverschiebungen und/oder Mehrkosten zur Folge haben

Liefer-  
bedingungen:#gemäß Incoterms 2010: FCA - Free Carrier / Frei Frachtführer  
Lieferort ist das Lieferwerk

Zahlung:#30% Anzahlung (gegen Anrechnungsrechnung) nach Eingang der Auftragsbestätigung, spätestens 8 Tage nach Datum der Anrechnungsrechnung.

Seite 21 von 25

# Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
**29.01.2026**

60% sofort nach Lieferung, spätestens 14 Tage nach Rechnungsdatum.

10% nach Inbetriebnahme, spätestens 30 Tage nach Rechnungsdatum, falls die Inbetriebnahme, aus Gründen welche INDEX nicht zu verantworten hat, verschoben wurde.

Die Zahlungen erfolgen jeweils netto

Finanzierung:#Bei einer Finanzierung (z.B. Leasing) bitten wir rechtzeitig vor Lieferung und Fakturierung zu klären, wer Rechnungsempfänger und somit zum Vorsteuerabzug berechtigt ist.

Spätestens 2 Wochen vor vereinbartem Liefertermin sollte hierzu eine entsprechende Erklärung der Leasinggesellschaft in schriftlicher Form vorliegen.

Hinweis:#Da die Rechnungslegung zeitnah mit der Auslieferung der Maschine erfolgen muss, ist eine nachträgliche Umschreibung aus umsatzsteuerrechtlichen Gründen nicht mehr möglich.

Eigentums-#Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum. vorbehalten:

Standard-  
aufstellpan:#Mit der Anlage erhalten Sie unseren Maschinenaufstellplan. Im Auftragsfalle bitten wir Sie diesen Standardaufstellplan, innerhalb von zwei Wochen ab Datum der Auftragsbestätigung, mit Ihrem Genehmigungsvermerk zurückzusenden. Geht innerhalb der genannten Frist keine Genehmigung bei uns ein, gehen wir von Ihrer Zustimmung aus.  
Bitte beachten Sie, dass wir bei nachträglich veranlassten Änderungen, je nach Projektfortschritt, die entstehenden Mehrkosten an Sie weitergeben werden. Änderungen können entscheidenden Einfluss auf die Lieferzeit haben.

Versand:#Ihre Abholung. Die Versandbereitschaft werden wir Ihnen rechtzeitig melden.

Transport-#Die Transportmittel für das Abladen der Maschine mit einem Kran mittel:##werden zur Verfügung gestellt und von uns in Rechnung gestellt. Bei frachtfreier Rücksendung (Speditionskosten für Rücklieferung werden vom Kunden getragen) erhalten Sie volle Gutschrift.

Schulungen:#Im Gesamtpreis der Maschine sind nachstehende Schulungen enthalten:

- 1x Programmierer /-innen Maschine

## Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
**29.01.2026**

Die Aufenthaltskosten sind von Ihnen zu übernehmen.

VDE -##Die elektrische Installation wird normgerecht durchgeführt. Einschlägige VDE-Vorschriften  
Vorschriften:#sind eingehalten. Die Unfallverhütungsvorschriften werden beachtet.

Vorabnahme:#Die Vorabnahme der Maschine wird in unserem Hause durchgeführt. Hierzu werden Sie  
rechtzeitig eingeladen.

Abnahme- #Das Abnahmewerkstück ist das Werkstück "Nippel Welle"  
werkstück:#mit der Zeichnungsnummer "5.409-101.0".  
Im Zuge der Vorabnahme werden 20 Werkstücke mit 100% Toleranzausnutzung gefertigt.  
Es gilt auch die Stückzeit und technische Beschreibung 72200002.

Falls von Ihrer Seite kein Abnahmebeauftragter zugegen sein kann, führen wir die  
Abnahme in Ihrem Auftrag durch. Auf Wunsch erhalten Sie eine Kopie des  
Abnahmeprotokolls.

Inbetrieb-#Die Inbetriebnahme ist im Gesamtpreis der Maschine enthalten.  
nahme:  
Der Umfang einer Inbetriebnahme enthält keine technologische Auslegung von  
kundenspezifischen Werkzeugeinrichtungen und Anbindung von nicht bei INDEX  
bezogener Peripherie.

Ergänzende Forderungen bei der Inbetriebnahme, welche uns bei der Auftragserteilung  
nicht bekannt waren, bedingen Mehrkosten.

Zeitliche Verzögerungen, die aus vorgenannter Problematik resultieren, berechtigen keinen  
Einbehalt von Zahlungsraten.

Mängelansprüche und Verjährung gemäß den Bedingungen VDW 502 -12 Monate ab Inbetriebnahme

Haftungs-#INDEX haftet, soweit gesetzlich zulässig, nicht für Folgeschäden, wie z.B.  
beschränkung:#Produktionsausfall, entgangener Gewinn oder unterbliebene Einsparungen.

Verjährung v.#Die Verjährungsfrist beträgt 12 Monate ab Inbetriebnahme. Soweit bei einem Mangel  
Ansprüchen:#durch die Nacherfüllung eine neue Verjährungsfrist in Gang gesetzt werden sollte,  
endet diese nach einem Jahr, frühestens aber mit Ende der ursprünglich vereinbarten  
Verjährungsfrist.

Natürlicher Verschleiß, insbesondere bei Komponenten wie z.B. Werkzeughaltern, Schleifspindeln,  
Frässpindeln, Synchronspindeln und Spannmittel, stellt keinen Mangel dar.

Seite 23 von 25

# Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
**29.01.2026**

Die Gewährleistung gilt nicht für Verschleißteile wie Lager, Dichtungen etc. Die angegebenen Wartungs- und Instandsetzungszyklen sind dabei unbedingt einzuhalten.

Wir bitten um Verständnis, dass wir für Sonderkonstruktionen (überwiegend zu erkennen an der kursiven Schrift in unseren Artikelnummern) nicht in jedem Fall eine schnelle Lieferung von Ersatz- und Verschleißteilen gewährleisten können. Auf Wunsch sind wir gerne bereit, Ihnen nach Abschluss der Konstruktionsarbeiten einen Vorschlag über ein Ersatz- und Verschleißteilkpaket zu erarbeiten.

Wir empfehlen Ihnen, insbesondere bei Sonder-Teilen bzw. -Baugruppen aber auch bei Sonder-Werkzeughaltern, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen und deren Reparatur mehrere Arbeitstage oder -wochen in Anspruch nehmen kann, komplette Ersatzkomponenten zu beschaffen und bei sich zu bevorraten.

Der Erfüllungsort für Gewährleistungsansprüche (Nachbesserung, Ersatzteillieferung) ist die Bundesrepublik Deutschland. Zusatzkosten, die im Rahmen der Gewährleistung entstehen, wenn eine Maschine ins Ausland verbracht wurde, müssen wir gesondert in Rechnung stellen.

Beistellungen von Maschinenkomponenten durch den Auftraggeber:

Maschinenkomponenten die vom Auftraggeber beigestellt werden, müssen den geltenden Vorschriften und Richtlinien entsprechen, die für das beigestellte Produkt gelten. Dies gilt insbesondere für Maschinenkomponenten, die der Auftraggeber selbst entwickelt hat bzw. auf dessen Veranlassung hergestellt wurden. Die Einhaltung der geltenden Vorschriften und Richtlinien müssen dem Auftragnehmer in schriftlicher Form bestätigt werden. Im Falle von Produkten, die unter die Richtlinie 2006/42/EG (sogenannte EG-Maschinenrichtlinie) fallen, muss dies in Form der Konformitätsbescheinigung gemäß Anhang II der Richtlinie erfolgen (EG-Konformitätserklärung bzw. Einbauerklärung).

Sollten begründete Zweifel hinsichtlich der Einhaltung der geltenden Vorschriften und Richtlinien bei einer beigestellten Maschinenkomponente bestehen, behält sich der Auftragnehmer vor, die Inbetriebnahme der Maschinenkomponente zu verweigern.

Beistellungen müssen gemäß Terminplan erfolgen. Verzögerungen können vertragsrelevante Auswirkungen haben.

Bei der Beauftragung zur Erstellung einer Werkstückeinrichtung zeigt sich INDEX GmbH & Co.KG hierfür vollumfänglich verantwortlich. Darunter ist zu verstehen:

Erstellung des CNC-Programms  
Werkzeug Layout Plan inkl. sämtlicher Dokumentationen  
Beschaffung sämtlicher Werkzeuge  
Programmumsetzung

Sollte dennoch der Kundenwunsch nach Beistellungen bestehen, ist zwingend erforderlich, dass diese vollständig gemäß Terminplan erfolgen. Verzögerungen hieraus können vertragsrelevante Auswirkungen haben.

Beistellungen die uns bei Vertragsabschluss nicht bekannt sind, müssen vorher durch INDEX geprüft werden, da diese Einfluss auf Stückzeit und Qualität des vereinbarten Fertigungswerkstückes sowie den Liefertermin haben können.

In einem solchen Fall, fühlt sich INDEX nicht an die ursprünglich, genannten Werte gebunden.

Seite 24 von 25

## Auftragsbestätigung

Belegnummer:  
**30063763**  
**29.01.2026**

Sie erhalten diese Auftragsbestätigung in zweifacher Ausfertigung. Senden Sie uns bitte das Duplikat unterschrieben zurück.

Für Ihren Auftrag danken wir nochmals bestens und hoffen, dass Sie mit unseren Ausführungen einverstanden sind.

Freundliche Grüße aus Esslingen###(Ort, Datum) .....

INDEX-Werke GmbH & Co. KG  
Hahn & Tessky

i. V.###i. V.####(Unterschrift).....

---

Die Ware bleibt bis zur Bezahlung unser Eigentum. Bei Verarbeitung oder Verbindung mit anderen Gegenständen erwerben wir Miteigentum im Verhältnis des Werts unserer Ware zu den anderen verbundenen Gegenständen. Wird die Ware so verbunden, dass die Sache des Käufers als Hauptsache anzusehen ist, überträgt der Käufer anteilmäßig Miteigentum an dieser Sache und verwahrt das Miteigentum für uns; wir nehmen die Übertragung an.

### Sonstige Bestimmungen:

Jeglicher (Weiter-) Verkauf und / oder jegliche (Wieder-) Ausfuhr der gelieferten Güter oder Technologien, direkt oder indirekt, in die Russische Föderation / Belarus und / oder über Dritte, zur Verwendung in der Russischen Föderation / Belarus, ist untersagt.

Mit freundlichen Grüßen

INDEX-Werke GmbH & Co. KG  
Hahn & Tessky

Die mit <sup>1</sup> gekennzeichneten Güter unterliegen bei der Ausfuhr aus der EU/Europäische Gemeinschaft der Ausfuhrkontrolle.

Die Angabe zur Exportkontrolle erfolgt freiwillig und ohne jede Übernahme von Haftung nach bestem Wissen und Gewissen auf Basis der in Deutschland üblichen Anwendungspraxis.